SPERRY® INSTRUMENTS

OPERATING INSTRUCTIONS

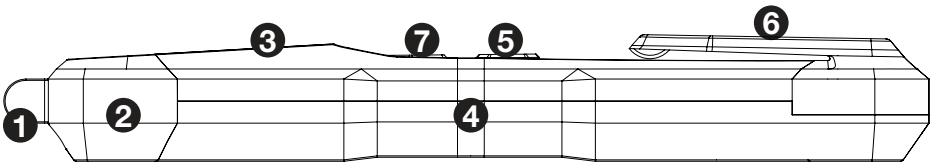
ADJUSTABLE NON-CONTACT VOLTAGE TESTER W/ LED FLASHLIGHT VD6509

READ ALL OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE. Use extreme caution when checking electrical circuits to avoid injury due to electrical shock. Sperry Instruments assumes basic knowledge of electricity on the part of the user and is not responsible for any injury or damages due to improper use of this tester.

OBSERVE and follow all standard industry safety rules and local electrical codes.

When necessary call a qualified electrician to troubleshoot and repair the defective electrical circuit.

1.0 METER FUNCTIONS



1. Super bright LED flashlight
2. Hi-Vis™ 360° indication
3. Loud beeping audible indication
4. Hi-impact ABS housing
5. Sensitivity dial
6. Pocket clip
7. Power button

SPECIFICATIONS:

Operating Range: adjustable from 12-1000 VAC, 50-60 Hz; CAT III 1000V/CAT IV 600V

Indicators: Visual and Audible

Operating Environment: 32° - 104° F (0 - 32° C) ; 80% RH max., 50% RH above 30° C

Altitude up to 2000 meters. Indoor use.

Pollution degree 2.

Cleaning: Remove grease and grime with clean, dry cloth.

2.0 OPERATION:



Fig. 1

Before use test the battery by pressing the power button (#7) on the top side of the tester. If the battery is good then the light will flash and speaker will chirp momentarily. If indicators do not function then replace the battery. This unit operates from 1 AAA battery. To replace the battery, slide the pocket clip (#6) up as indicated with the arrow on the side of the pocket clip. Insert a new battery and slide the pocket clp back into place.

To test for voltage - Press the power button to turn on the tester. This will also turn on the LED flashlight. The tester and flashlight will remain on until the power button is pressed again. This unit has an adjustable dial on the top of the unit. To increase the sensitivity rotate the dial counter clockwise. Increasing the sensitivity increases the detection range of standard 120 VAC circuits. See Fig. 1 - Place sensor on or near the wire, device or circuit to be tested. If AC Voltage between 12-1000 VAC is present the red LED and flashlight will flash and the speaker will beep continuously.

Static Electricity - The tester is subject to electrical static interference. If the LED or tone actives a single time, it is detecting the static electricity in the air. When detecting voltage, the LED and tone will activate repeatedly.

3.0 SAFETY WARNINGS:

CAUTION – REFER TO THIS MANUAL BEFORE USING THIS TESTER.

Double Insulation: The tester is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

Warning: This product does not sense potentially hazardous voltages below 50 volts. Do not use outside of the marked/rated ranges indicated.

Warning: To assure the unit is operating properly, always test on a known live circuit before use.

Warning: This tester will not detect voltage in wires that are electrically shielded by metal conduit or grounded electrical enclosures

Do not place any portion of your hand nearer the tip than the Power button

LIFETIME Warranty

Limited Lifetime Warranty limited solely to repair or replacement; no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Product is warrantied to be free of defects in materials and workmanship for the normal life of the product. In no event Sperry Instruments be liable for incidental or consequential damage.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

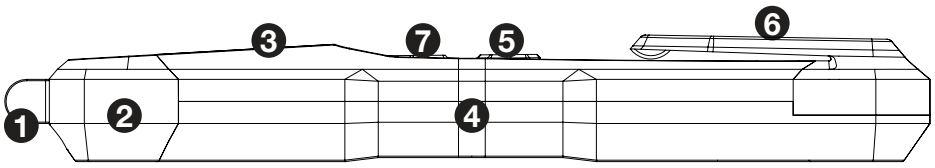
DETECTOR DE TENSIÓN REGULABLE SIN CONTACTO C/ LINTERNA LED VD6509

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DEL USO. Proceda con suma precaución al controlar circuitos eléctricos a fin de evitar lesiones por descargas eléctricas. Sperry Instruments supone que el usuario posee conocimientos básicos de electricidad y no será responsable de ninguna lesión o daño ocasionados por el uso inadecuado de este detector.

OBSERVE y siga todas las normas de seguridad industrial estándar y los códigos eléctricos locales.

Cuando sea necesario llame a un electricista calificado para que resuelva los problemas y repare el circuito eléctrico defectuoso.

1.0 FUNCIONES DEL MEDIDOR



1. Linterna LED ultra brillante
2. Indicadores Hi-Vis™ de 360°
3. Indicador sonoro con pitido fuerte
4. Carcasa ABS de alto impacto
5. Dial de sensibilidad
6. Presilla para el bolsillo
7. Botón de conexión

ESPECIFICACIONES:

Rango de funcionamiento: regulable de 12-1000 VCA, 50-60 Hz; CAT III 1000 V/CAT IV 600 V

Indicadores: Visuales y sonoros

Entorno de funcionamiento: 32° - 104° F (0 - 32° C) ; 80% HR máx., 50% HR por encima de 30° C

Altitud hasta 2000 metros. Uso en interiores.

Grado de contaminación 2.

Limpieza: elimine la grasa y la suciedad con una tela limpia y seca.

2.0 FUNCIONAMIENTO:



Fig. 1

Antes del uso pruebe la batería oprimiendo el botón de conexión (n.° 7) en el lado superior del detector. Si la batería está en buenas condiciones, la luz parpadea y el parlante emite un chirrido momentáneamente. Si los indicadores no funcionan, reemplace la batería. Esta unidad funciona con 1 batería AAA. Para reemplazar la batería, deslice la presilla para el bolsillo (n.° 6) como lo indica la flecha que está en el costado de dicha presilla. Inserte una batería nueva y deslice la presilla para el bolsillo de nuevo a su lugar.

Para detectar si hay tensión - Oprima el botón de conexión para encender el detector. Esto también encenderá la linterna LED. El detector y la linterna permanecerán encendidos hasta que se vuelva oprimir el botón de conexión. Esta unidad tiene un dial regulable en su parte superior. Para incrementar la sensibilidad, gire el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj. Aumentar la sensibilidad aumenta el rango de detección de los circuitos estándar de 120 VCA. Consulte la Fig. 1 - Coloque el sensor sobre o cerca del cable, el dispositivo o el circuito que se desea probar. Si hay tensión de CA entre 12-1000 VCA, el LED de color rojo y la linterna se encienden y el parlante suena continuamente.

Electricidad estática - el detector está sujeto a interferencia eléctrica estática. Si el LED o el tono se activa una vez, está detectando la electricidad estática en el aire. Al detectar tensión, el LED y el tono se activan varias veces.

3.0 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

⚠ PRECAUCIÓN - CONSULTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE DETECTOR.

Aislamiento doble: el detector está protegido todo el tiempo por un aislamiento doble o reforzado.

⚠ **Advertencia:** este producto no detecta voltajes potencialmente peligrosos por debajo de 50 voltios. No use fuera de los rangos marcados/nominales indicados.

⚠ **Advertencia:** para garantizar que la unidad esté funcionando de manera adecuada, se debe realizar la prueba siempre en un circuito conocido con energía antes del uso.

⚠ **Advertencia:** este detector no detecta tensión en cables que están eléctricamente blindados por conducto metálico o recintos eléctricos puestos a tierra.

⚠ **No coloque ninguna parte de la mano de manera que quede más cerca de la punta que el botón de conexión.**

LIFETIME Warranty

Garantía limitada durante toda la vida útil se limita exclusivamente a la reparación o el reemplazo, ningún tipo de garantía de comerciabilidad o adecuación para un fin en particular. Se garantiza que el producto está libre de defectos en los materiales y la mano de obra durante la vida útil normal del producto. En ningún caso Sperry Instruments, será responsable de daños fortuitos o indirectos.

SPERRY® INSTRUMENTS

MODE D'EMPLOI

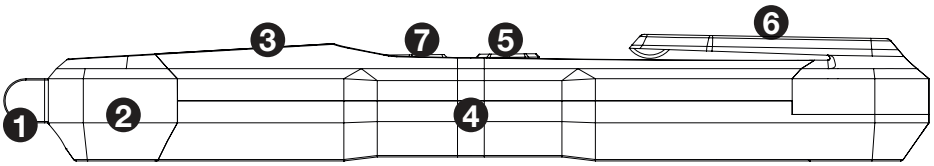
TESTEUR DE TENSION SANS CONTACT RÉGLABLE AVEC LAMPE TORCHE À LED VD6509

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Faire extrêmement attention pendant la vérification des circuits électriques pour éviter toute blessure due à un choc électrique. Sperry Instruments suppose des connaissances de base en électricité de la part de l'utilisateur et n'est pas responsable de blessures ou de dommages dus à une utilisation incorrecte de ce testeur.

OBSERVER et suivre toutes les consignes de sécurité industrielle standards et les codes de l'électricité locaux.

Si nécessaire, faire appel à un électricien qualifié pour dépanner et réparer le circuit électrique défectueux.

1.0 FONCTIONS DU TESTEUR



1. Lampe torche à LED haute luminosité
2. Indication 360° Hi-Vis™
3. Signal à bip sonore fort
4. Boîtier ABS résistant aux chocs
5. Cadran de sensibilité
6. Clip de poche
7. Bouton de marche/arrêt

SPÉCIFICATIONS:

Plage de fonctionnement: réglable de 12 à 1000 Vca, 50-60 Hz; CAT III 1000 V/CAT IV 600 V

Indicateurs: Visuel et sonore

Environnement d'utilisation: 32° - 104° F (0 - 32° C) ; 80% HR max., 50% HR supérieure à 30° C

Altitude jusqu'à 2000 mètres. Usage intérieur.

Niveau de pollution 2.

Nettoyage: Éliminer la graisse et la saleté avec un chiffon propre et sec.

2.0 FONCTIONNEMENT:



Fig. 1

Avant l'utilisation, tester la pile en appuyant sur le bouton de marche/arrêt (n°7) sur le dessus du testeur. Si la pile fonctionne, le témoin clignote et le haut-parleur grésille momentanément. Si des indicateurs ne fonctionnent pas, remplacer la pile. Cet appareil utilise une pile AAA. Pour remplacer la pile, faire coulisser le clip de poche (n°6) vers le haut comme indiqué par la flèche sur le côté du clip de poche. Insérer une nouvelle pile et faire coulisser le clip de poche vers le bas.

Pour tester la tension - Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer le testeur. La lampe torche à LED s'allume aussi. Le testeur et la lampe restent allumés jusqu'à ce que le bouton de marche/arrêt soit à nouveau actionné. Un cadran réglable se trouve sur le dessus de l'appareil. Pour augmenter la sensibilité, tourner le cadran dans le sens antihoraire. L'augmentation de la sensibilité augmente la portée de détection des circuits standards de 120 Vca. Voir Fig. 1 - Placer le capteur à côté ou sur le fil, le dispositif ou le circuit à tester. En cas de présence de tension CA entre 12 et 1000 Vca, la LED rouge et la lampe clignotent et le haut-parleur émet un bip continu.

Électricité statique - Le testeur est soumis à des interférences statiques électriques. Si la LED ou la tonalité s'active une seule fois, elle détecte l'électricité statique dans l'air. Pendant la détection de la tension, la LED et la tonalité s'activent plusieurs fois.

3.0 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ:

⚠ ATTENTION - CONSULTER CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE TESTEUR.

Double isolation: L'ensemble du testeur est protégé par une double isolation ou une isolation renforcée.

⚠ **Avertissement:** Ce produit ne détecte pas les tensions potentiellement dangereuses inférieures à 50 volts. Ne pas utiliser en dehors des plages marquées/nominales indiquées.

⚠ **Avertissement:** Pour assurer le fonctionnement correct de l'appareil, toujours le tester sur un circuit sous tension connu avant l'utilisation.

⚠ **Avertissement:** Ce testeur ne détecte pas la tension des câbles qui sont blindés électriquement par un conduit métallique ou des boîtiers électriques reliés à la terre.

⚠ **N'approcher aucune partie de la main de la pointe au-delà du bouton de marche/arrêt.**

LIFETIME Warranty

Garantie à vie limitée limitée à la réparation ou au remplacement; aucune garantie de qualité marchande ou d'aptitude à un usage spécifique. Le produit est garanti sans défauts de matière et de fabrication pendant sa durée de vie normale. En aucun cas, Sperry Instrument ne sera responsable de dommages accessoires ou indirects.